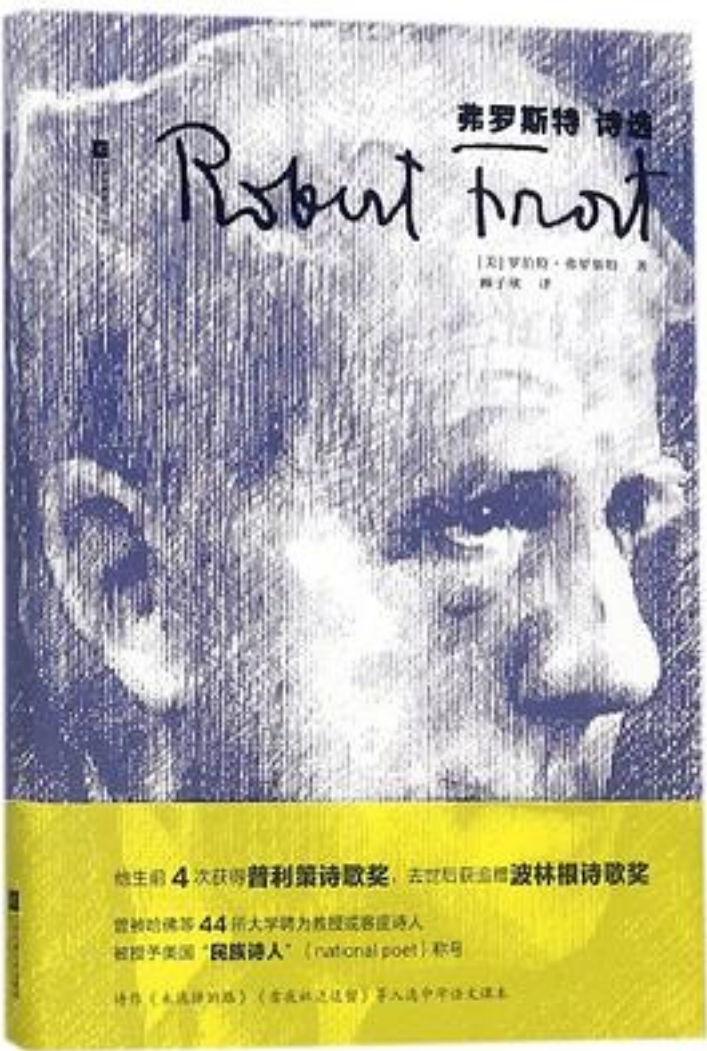


弗罗斯特诗选



[弗罗斯特诗选_下载链接1](#)

著者:[美]罗伯特·弗罗斯特

出版者:江苏凤凰文艺出版社

出版时间:

装帧:精装

isbn:9787559417831

《弗罗斯特诗选》结集美国诗人弗罗斯特代表性的诗篇，配以优秀翻译家顾子欣的译文。

弗罗斯特的诗歌成功地运用了美国口语，并在某种程度上具有比较浓厚的地域性的文化色彩，他的诗歌因此而饱受争议。他的诗歌语言清新、朴素，能代表美国诗人在二十世纪初的诗歌风格，那就是通俗易懂，广泛地描绘自己的经历和真实的生活感受。借助于象征手法和暗喻、寄托，弗罗斯特的诗歌兼备了浅显和深度等多种质感。

作者介绍:

罗伯特·弗罗斯特（Robert Frost，1874—1963），介乎传统与现代之间的美国诗人，是唯一一位四次获得普利策诗歌奖的诗人。

顾子欣，出生于上海，毕业于北京外国语学院。曾任中国人民对外友好协会对外文化交流和宣传部主任、中国常驻日内瓦联合国代表团参赞等职。中国作家协会会员，中国诗歌学会理事。主要著作有诗集《在异国的星空下》《钟声的余韵》，散文集《天涯共此时》《温暖的回眸》，及《旅欧诗文集》《顾子欣诗选》《顾子欣散文选》等。主要译作有《英诗300首》《英国湖畔三诗人选集》《英美著名儿童诗选》《阿特拉斯的巫女》（雪莱）、《陈毅诗选》（中译英）等。他译的《未选择的路》《雪夜林边逗留》《孤独的收割女》《咏水仙》等诗被选入我国中学语文课本。

目录:

[弗罗斯特诗选_下载链接1](#)

标签

诗歌

弗罗斯特

诗集

美国文学

诗

美国

外国文学

【美】弗罗斯特

评论

要接受校内校外的所有教育，才能达到我这样的愚不可及。 翻译啊，惨不忍睹。

比杨铁军的译本好一千倍。

“我们徒然搏斗，盲目轻信 我们珍爱的一切 终将能走出痛苦的深渊，
然后完全陨灭。” “我脚下摇晃，走投无路， 与宇宙一同经历着风险。
但此时我向后退了一步， 因此获救没掉下山去。 碎裂的世界掠过我身旁。
“我独自走在冬天的雨中， 以整个身心去感受苦痛。”
“要耐心等待，要学会向前看， 让事物照自己的行程去走。”

弗罗斯特写物那种细致宁静的关照是工业化社会里的众诗人难以企及的，他写自然仿佛是面对一面镜子，在给予凝视的同时也在端详自我，不断在非我的他者里摸索叩问自我的边界。他的诗很缓很低，看似通俗实则难懂，语气略犹疑，叙述很含蓄，好像抵达了超验的那一面又再度返回来，把窥见的东西都平静地写在雾气弥漫的镜面上。我喜欢看弗罗斯特写物，但朋友说他写诗的那股宁静中带有的悲伤我还没感觉到，找时间再重读吧。

弗罗斯特，诸多不可译之一

前面的似乎更好一些，后半部读着有点乏味

大自然的歌者。诗歌转译太难传达原作者的神韵了。

最为熟悉的应该是《未选择的路》，诗选的后面几章，我脑海中是一个戴帽子的人慢慢的走在诗中每一个意象里，有点荒凉和感慨。就像文中说他的诗歌是与陶渊明所类似，田园诗人，这是好的。我喜欢的是这一句：曾有过最初的夜晚，但今晚却是最后一个。他对她说过无数的话，或真心实意，或有虚假，但从未说过她不再年轻，说他从来没有爱过她。啊，有的人失去一部分，就会把一切统统抛弃。

弗罗斯特如他田园里的蝴蝶，轻轻地飞在我的半空。

“如果本希望它通往永恒，而其实它只是房屋的尖顶，使居所成为崇拜的场所，会怎么样呢？”

喜欢弗罗斯特对自然的书写。

7，大概get到他的特點和寫法了…不過不是很和我口味。譯者譯出來有的地方看起來委實是很奇怪…我反正是覺得讓人想起陶淵明也沒必要有的地方翻譯得「古色古香」，老creepy了。微信讀書上面的排版有問題。

弗罗斯特本身诗是好的 可读性强 质朴隽永 可中译本韵味全无 意境何在 不是瑕不掩瑜 分明完全显不出瑜

三星半。喜欢弗罗斯特对于自然的那种书写

【2019221】 3.5
美式田园牧歌，口语化的哲理蕴含其中。时间与空间中寻找爱与美，我已习惯了黑夜，你也找不到爱。

弗罗斯特的自然作为一种象征。用背诵来传承名篇实在把我吓怕了，导致一靠近弗罗斯

特就先下意识丢盔弃甲落荒而逃。一个自然意象可以被转换成隐喻一次，但如果经过重复，就变成象征或者象征系统的一部分。墙啊路啊林子啊，他吸引读者就因为他没有门槛，自然的象征的可能性之大盖过了误解的偏差。但是当多义的象征被固定为僵硬的解释，就违背了诗歌表述，弗罗斯特本人也被钉在了“人生导师”的耻辱柱上。

翻译的很棒，读田园诗才有意境。靠浪漫主义诗人的想象力虽耐读但不回味。

无感且别扭。

我不停地眺望大海，既不能看得很远，也不能看得很深。
但是我还是，向着大海看个不停……

属于大自然的诗人

[弗罗斯特诗选 下载链接1](#)

书评

[弗罗斯特诗选 下载链接1](#)